L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

Bureaux : 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

JEUDI 28 MAI 1885.

Une Classe de Chant.

—Nous avons assisté hier à une matinée musicale des plus intéressantes à coup sûr. Les frais en étaient faits par la charmante Classe d'une femme charmante, d'un professeur de vieille et haute réputation, Mme Charles Boudousquié. Pendant deux heures, fort vite envolées, il nous a été donné d'entendre là des voix jeunes, fraîches, sympathiques, dont quelques unes ont déjà obtenu de remarquables résultats et qui toutes sont riches en promesses.

En écoutant ces jeunes filles, auxquelles leur émotion, leur timidité—un excès de modestie—ajoute du charme, nous avons été une fois de plus convaincu que Mme Boudousquié, artiste hors de pair, est restée fidèle aux saines traditions, aux préceptes dans lesquels elle a été élevée, qu'elle tient surtout de ce professeur des professeurs : Mme Cinti-Damoreau.

Elle ne donne pas dans la tendance funeste à laquelle on cède trop souvent, qui consiste à s'occuper plutôt du volume de la voix que des effets qu'on en peut tirer. Ce volume, elle ne le dédaigne pas sans doute, nécessaires elle ne perd pas de vue, non plus, qu'à le trop développer on brise souvent l'instrument.

Les Eleves de Mme Boudousquié ne se soutiennent point de l'intensité, de l'éclat du son ; elles savent que tout n'est pas dit quand on parvient à exécuter les virtuosites avec plus ou moins de brillant. La musique n'est pas faite seulement de ces ornementations là : elle a des visées plus hautes.

Elle a pour première aspiration de s'adresser au cœur, de le toucher ; elle serait loin de son but si elle étonnait uniquement par des difficultés vaincues ; il faut, il faut avant tout, qu'elle émeuve, qu'elle fasse passer chez qui l'écoute les sensations de qui l'a écrite. C'est ainsi, ainsi seulement, qu'elle devient une puissance, une poésie. On doit vivre ce que l'on chante.

C'est ce sentiment, c'est la faculté de l'interpreter que Mme Boudousquié s'étudie principalement à développer chez ses Eleves ; elle a raison.

Les jeunes filles que nous avons entendues hier, ne se satisfont pas du seul mecanisme ; elles chantent aussi, elles chantent surtout ; elles ont cette sympathie qui est la première condition de l'effet.

Nous avons donc passé quelques heures excellentes chez Mme Boudousquié, et elle avait mille fois le droit du contentement fier qu'elle ne pouvait se défendre d'exprimer parfois. Le public de Paris et celui de la Nouvelle-Orleans lui ont fait d'éclatants succes ; l'artiste veut payer sa dette de reconnaissance en ravivant de revivre dans ses Eleves. On ne saurait s'acquitter plus largement.

Nous aurions voulu vous écrire ici des détails sur cette jolie fête musicale, d'un caractère absolument privé d'ailleurs ; mais, fort différents, hélas! de celles que nous venons de quitter bien a regret, nous n'avons pas la jeunesse. Avec les années s'est envolée aussi notre mémoire, et en citant, nous craindrions de faire quelque omission, une jeune omission, une seule, serait une faute, une injustice dont nous ne courrons pas le risque, que nous ne nous pardonnerions point.

A toute cette Classe nous envoyons et notre remerciement et nos bravos. Et tenez nous allions commettre un oubli, en ne citant point une gaîtée mioche de trois ans qui, sur notre demande, nous a ballotti très gentiment le vieux et doux refrain des petits : *La chatte de Mme Marthe* tenait fort bien sa place à côté de grand' maman—Mme Boudousquié—qui l'accompagnait au piano.

Merci, Marthe.

LE CONCERT DE CE SOIR.—Il se donne, nous l'avons déjà dit, au bénéfice du Young Men's Christian Association. Cette société justifie le titre qu'elle a pris. Sans bruit, mais avec continuité, mais avec discernement et libéralité, elle fait le bien. Et tout en poursuivant sa mission chrétienne de charité, elle a ses heures réservées au plaisir, et de ce plaisir elle fait toujours pour grand nombre d'individus.

C'est ainsi qu'elle a donné fréquemment des soirées musicales qui ne sont pas oubliées ; ainsi que de temps à autre elle groupe les talents aimés de notre ville et témoigne de la sorte que le goût musical est toujours répandu, toujours fin à la Nouvelle-Orleans.

Bien des dames—on les retrouve invariablement sur ce chemin—s'intéressent à l'œuvre de ces très méritants jeunes gens et c'est à cette sympathie qu'ils doivent particulièrement leur succès si soutenu.

Le concert vocal et instrumental d'aujourd'hui aura lieu au Werlein Hall ; si nos renseignements sont exacts, il comblera les désirs du Young Men's Christian Association, en lui facilitant les moyens de venir en aide à ses pauvres. C'est la pour ses membres la plus enviable récompense.

Quant au succès artistique, il est assuré d'avance et voici les preuves vivantes de notre assertion : l'exécution est confiée a Mmes Pemberton Hincks Pinckney Smith, ; Mlles Varelli Joubert, B. Pemberton ; MM. Henry Bayon, Jules Meteyé, Auguste Dufilho.

Le piano sera tenu par Mme H. Bayon et Mlle B. Pemberton.

Quant au programme, nous l'avons fait connaître dans l'*Abeille* de mardi dernier ; rappelons qu'on y trouve les noms de Verdi, Adolphe Adam, Schubert, Donizetti, Gounod, Ambroise Thomas, Millard, etc.

On commencera à 8 heures précises.

Prix du billet 50 cents.

CONCERT COMPLIMENTAIRE.—On trouvera plus loin la liste des Dames Patronnesses du Concert Complimentaire, vocal et instrumental, offert à Mlle Carrie Baumann par la Presse de la Nouvelle-Orléans et qui aura lieu au Grunewald Hall, lundi prochain, 1er juin. Ces noms parlent d'eux-mêmes, comme ceux des exécutants de cette soirée, comme celui de la bénéficiaire.

A bientôt le programme.

—Le Concert du Cercle de la Harpe Eolienne, dont nous avons déjà fait connaître le programme, aura lieu après demain samedi, à la salle Grunewald.

Nous rappelons que chaque carte d'invitation ne donne droit d'admission qu'à une seule personne.

On commencera à huit heures.

WEST END.—Tous les soirs à six heures, concert en plein air au Pavillon, par l'orchestre de 50 musiciens que conduit M. Gustave D'Aquin.

Le dimanche on commence à 5 heures.

THÉATRE FARANTA.—Le drame *Rip Van Winkle* paraît être le succès le plus marqué de la présente saison au théâtre Faranta. L'ouvrage a été monté très soigneusement sous tous les rapports ; acteurs, décors, mise en scène, tout cela est digne de l'œuvre.

Œuvre heureuse, s'il en est. Durant de longues, longues années elle forma, à elle seule, tout le répertoire de Joseph Jefferson ; avec ce rôle de Rip Van Winkle, il parcourut les Etats-Unis dans tous les sens ; il y revint encore et encore, toujours avec une vogue croissante. Cette pièce a suffi pour assurer une grande fortune au grand artiste, devenu l'un des planteurs les plus considérables et les plus considérés de la Louisiane.

Ce précédent est des plus encourageants pour M. Faranta. Assurément il n'a pas la prétention de produire sur ses planches un Joseph Jefferson ; où en trouverait-on actuellement un second ? Mais il offre à son public un sujet très recommandable, un ensemble des plus satisfaisants, et dans de telles conditions il a droit aux sympathies, à l'appui de tous. Il les a.

Rip Van Winkle sera le spectacle de chaque jour jusqu'à nouvel ordre.

DIME-MUSEUM.—Si vous n'avez pas encore vu Taoh, un produit vivant de l'Afrique Centrale, donnez-vous au plus vite cette surprise. Le phénomène mérite une visite. Il porte en plein front une corne recourbée, avec laquelle il pourrait faire un mauvais parti à tout bonhomme qui s'aviserait de l'attaquer. Corne authentique, naturelle, en supposant qu'un chirurgien Barnum eût eu la fantaisie de pareille incrustation, il n'est pas probable que Taoh n'y fût prêté. L'amour de l'argent ne va pas jusque-là. Outre ce homme-taureau, vous trouverez chez M. Robinson un spectacle des plus variés.

Un coiffeur en même temps que restaurateur, a ce l'idée malheureuse de mettre sur sa porte :

A la bonne légume.

Spécialité de potages à toute heure.

On coupe les cheveux au-dessus.

L'EXPOSITION UNIVERSELLE

DE LA

NOUVELLE-ORLÉANS.

Les recettes d'hier, malgré le contretemps consécutif à certaines dépêches de l'avant-dernière nuit, se sont élevées à $2,733 00. Le prix d'entrée avait été exceptionnellement fixé à un dollar par personne.

L'on continue à se préoccuper dans le public de la fête de vendredi, qu'il est un devoir pour tous les Orléanais de faire aussi belle que possible.

LE JOUR DU MEXIQUE.

Nous avons reçu, en même temps qu'une gracieuse invitation pour cette belle cérémonie, le programme détaillé de la manifestation.

Lorsque le cortège du gouverneur, débarqué par la vole du fleuve, se réunira dans le vestibule du pavillon des mines du Mexique à la commission mexicaine, présidée par M. EDUARDO ZARATE, tout le monde se dirigera vers la salle de concert, où aura lieu la série des exercices suivants :

1. Selection d'Aida (musique mexicaine). Verdi
2. Discours de bienvenue—par M. E. A. Burke
3. Selections de Hada del lago (musique mexicaine).....Meneses
4. Discours de réponse par M. J. de Zamacona, Consul général du Mexique
5. Ecos de Mexico (musique).....Vinuste.
6. Discours par M. Eduardo E. Zarate, commissaire général du Mexique
7. La Castanera, variations de piccolo par M. Jaudo Ballardo
8. Discours par M. J. R. G. Pitkin.
9. Mexico à Philadelphie, (marche militaire) Aguirre.

La galerie mexicaine sera ornée d'une décoration florale en rapport avec l'élévation de la cérémonie, en l'honneur de Washington et de Hidalgo. M. P. Ornelas, secrétaire-général de la commission mexicaine prononcera l'éloge des deux libérateurs des Etats-Unis et du Mexique.

A QUOI SERVENT LES EXPOSITIONS.

Maintenant que quatre jours à peine nous séparent de la clôture définitive, il nous sera permis de mettre en relief non seulement les grandes lignes économiques de cette Exposition, mais les résultats tangibles, immédiats, les plus voisins de nous, ceux qui font le mieux ressortir et saisir même au plus sceptique l'utilité de ces grands concours industriels ; ce qui intéresse le plus la Louisiane, par exemple ou nous avons vu se développer et se mettre en lumière tout à coup de nouvelles et florissantes industries ; la sériciculture, la parfumerie, les décortications de la ramie, etc.

Demain, si l'espace nous le permet, nous exposerons la philosophie pratique de ce grand tournoi pacifique de l'industrie et du travail. Nous pourrions déjà trouver la preuve de l'utilité incontestable des diverses Expositions dans l'empressement que mettent des manufacturiers et des maisons américaines et même mexicaines à se faire inscrire à la grande chaîne "Exposition du travail" de Paris que représente ici M. le commissaire louisianais Henri Farjas.

C'est là un indice, qui montre clairement que les agences des maisons représentées dans les galeries du *Main Building* n'ont pas eu à se plaindre de l'Exposition, puisque beaucoup d'entre eux tiennent de recommencer presque immédiatement. Nous aurons du reste à revenir prochainement sur ce sujet.

Les dernières listes de récompenses nous étant parvenues trop tard pour être insérées, dès le commencement de la semaine, nous publions aujourd'hui le tableau des principales distributions proclamées par les jurys, depuis trois jours. C'est-à-dire en extrayant ce qui intéresse le plus les lecteurs de notre langue.

Groupe 3—Classe 303.

MATIERES ANIMALES

K. Bourden et Cie France—Usage de la gélatine substituée à celui de la baleine. médaille de 1re classe

Paul Michaelovich, Grunewald ; Russie—Etalage de fourrures, médaille de 1re classe.

Hognet et Cie France—Huile de poisson et de baleine employée pour la tannerie ; M. Constant Antoine exposant médaille de 1re classe

Groupe 4—Classe 402.

AMEUBLEMENT DU COUVENT

Beigner Paris (France) cadres de tableaux et moulures médaille de 1re classe.

Napoleon Castiana, Venise (Italie)—Ouvrages de copies et ameublement d'art décoratif. médaille de 1re classe.

Jerome Curiel, Paris (France)—Ouvrages en stuc. médaille de 1re classe.

Groupe 4—Classe 403.

OUVRAGES D'AMEUBLEMENT

Bureau des imprimés, Tokio, (Japon)—Papier de tenture, genre cuir médaille de 1re classe.

A. Jeanneton, Paris, (France)—Rideaux de portes, meubles et revêtements. médaille de 2me classe.

Groupe 5—Classe 507.

BROSSERIES ET PANNEAUX

Mme Alexandrina Nicolina Moscou (Russie)—Broderie de chenille dorée, médaille de 1re classe.

Mme J. Kolomin Moscou (Russie)—Broderies d'or pour collets et parements militaires médaille de 1re classe

J. A. H. Lynen Hougart Bruxelles (Belgique)—Broderies d'eglises. médaille de 1re classe.

Alphonse Villeman de Cocke (Belgique)—Etalage de dentelles Duchesse et de Bruges médaille de 1re classe.

D. J. Boval Delsoke, (Belgique)—Etalage de dentelles au point Duchesse et à l'aiguille médaille de 1re classe.

Groupe 5—Classe 509.

INDUSTRIES ACCESSOIRES DU VETEMENT

Alexis Demitre (Russie)—Etalage de soutiens de dames mention honorable.

P. S. Rakusinoff Moscou (Russie)—Bottes cousues à la main. médaille de 2me classe.

Jos. Stagne Nouvelle-Orléans—Bottes et souliers mention honorable

Joe P. Egwkind Moscou (Russie)—Bottes de chasse mention honorable.

J. A. H. Lynen Hougart, Bruxelles (Belgique)—Vêtements sacerdotaux médaille de 1re classe.

Lathoud jeune Paris (France)—Paraphine de poche, canne de poche fusil de poche fusil pour ponts d'appartement. grande médaille d'or de 1re classe.

Groupe 7.—Classe 703.

PATES SECHES.

Augustin Langlois et Cie Nouvelle-Orléans—Etalage de *crackers* et de biscuits mention honorable

S. A. Kochin Moscou (Russie)—Etalage de cigarettes. médaille de 2me classe.

Chaim Wolovnik Bialystok (Russie)—Papier à cigarettes. mention honorable.

L. La Croix fils Angoulême (France)—Le meilleur papier à cigarettes médaille de 1re classe.

Sadoux fils Perigueux (France)—Papier à cigarettes, médaille de 2me classe.

Groupe 8—Classe 804.

IMAGERIE

Paul Guyot, Bruxelles, (Belgique)—Typographie lithographie et chromo-lithographie médaille de 1re classe.

Groupe 8.—Classe 810.

LORGNETTES ET MICROSCOPES.

P. Lemaire, Paris, (France)—Etalage de lorgnettes de théâtre. médaille de 1re classe.

Ch. Lebel, Paris, (France)—Microscopes, médaille de 2me classe.

Groupe 8, Classe 811.

DOCUMENTS GEOGRAPHIQUES.

Ministère de l'agriculture de l'industrie et des travaux publics de Belgique—Etalage de documents scientifiques et geologiques. médaille de 1ère classe

Institut national et géographique de Belgique—Etalage de globes atlas, cartes, etc. médaille de 2me classe.

Institut cartographique militaire de Bruxelles, (Belgique)—Etalage de cartes géographiques de Belgique. médaille de 1ère classe.

Armand Lucy, Paris, (France)—Index geographique. médaille de 2me classe

Groupe 4. Classe 411.

INDUSTRIE DES BRONZES.

Geaux Maria frères, Paris, (France)—Etalage de bronzes français. médaille de 1ère classe.

Kappel frères, Paris, (France)—Supériorité dans le finissage, la pureté de dessin et l'achèvement complet du travail dans les œuvres de bronzes dorés français. grande médaille d'or de 1ère classe

G. P. Wiaeffel Saint Petersbourg, (Russie)—Grande supériorité générale de bronzes russes. médaille de 1ère classe.

Groupe 8—Classe 806.

ARTS INDUSTRIELS.

Société John Cockerill, Seraing, (Belgique)—Dessins et épures de machines et de pièces de machines industrielles. médaille de 1re classe.

Edouard Sidel, Nouvelle-Orléans — Dessins d'architecture teintés en aquarelles. médaille de 1re classe.

Groupe 4—Classe 413.

LAMPES ET GENERATEURS DE LUMIÈRE.

J. J. Paquette, Nouvelle-Orléans—Machines à gaz médaille de 1re classe.

F. Colbaert et fils (Belgique)—Etalage d'allumettes. médaille de 1re classe.

Joseph Drexler, Nouvelle-Orléans, Fourneaux à boîte à vapeur, médaille de 2me classe.

Groupe 4—Classe 407.

INDUSTRIE DE LA CÉRAMIQUE.

Camp Millazi, (Italie)—Etalage de majolique. médaille de 1re classe.

Mlle Marie Colvis, Paris, (France)—Emaux artistiques sur cuivre et sur porcelaine, grande médaille d'or de 1re classe.

Kaffel frères, Paris, (France)—Etalage de céramiques modèles sur bronze, médaille de 1re classe.

Emile Bossard, Paris, (France)—Fleurs de porcelaine médaille de 1re classe.

Bock frères, (Belgique)—Etalage collectif de services de tables vase et cabarets. médaille de 1re classe.

Passalipanna, (Italie)—Etalage de terres cuites. médaille de 2me classe.

A. Micheli et fils, (Italie)—Majolique. médaille de 2me classe.

Eugene Mor, (France)—Terres cuites. médaille de 1re classe.

Madrassi, Paris (France)—Terres cuites. médaille de 1re classe.

Richard Gigeon, (Italie)—Poterie artistique médaille de 1re classe.

Manufacture Ginori, (Italie)—Etalage de majolique et de poterie. médaille de 1re classe.

Louis Struys (Belgique)—Assiettes de porcelaine peinte. médaille de 2me classe.

Fourmantraux Courquin et Cie. (France)—Poterie ornementative, médaille de 2me classe.

Groupe 8—Classe 404.

SECTION MEXICAINE.

Médailles de 1re classe :

Ministère de l'instruction publique du Mexique—Rapport sur le Muséum de Mexico.

Victor Debray et Cie. Mexico—Meilleurs spécimens de lithographie et de cartes imprimées.

F. H. Galaxe, Mexico—Meilleure gravure sur métal et sur bois.

Jesubo Salcedo, Mexico—Chromo lithographie.

E. Pastrana, Mexico—Spécimens de medailles gravées, de sceaux et de monogrammes.

Jose C. Segura—Ouvrages sur l'agriculture.

Elegio Ancona—Histoire du Yucatan.

Gouvernement mexicain—Installation bien ordonnée et très lucide des publications gouvernementales et publications dans chaque branche littéraire et scientifique.

Raphael Montas de Oca, Mexico—Etudes sur les oiseaux-mouches et les principaux orchidées.

D. Vincent Riva Palacio, Mexico.—Ouvrage historique sur le Mexique.

Gouvernement mexicain—Exposition collective de publications gouvernementales.

Manuel Caballeio, Mexico—Almanach historique, monumental et artistique.

Mariano de la Barcena, Mexico.—Ouvrage scientifique sur les chemins de fer et la métallurgie.

Gouvernement mexicain.—Publications sur le service des postes au Mexique.

Santiago Ramirez, Mexico.—Ouvrages sur la mineralogie mexicaine.

Jose M. Sillioso.—Ouvrages sur l'arithmétique et sur la résolution des cubes en carrés, sans l'assistance des logarithmes.

F. Diaz de Leon, Mexico.—Meilleurs échantillons d'imprimés et meilleurs imprimés de commerce.

Médaille de seconde classe.

Département des travaux publics, Mexico.—Spécimens d'imprimés. médaille de 2me classe.

Mention honorable.

De Nabar Chavez, Mexico.—Spécimens d'imprimés.

NOUVELLE LISTE.

Nous devons à la complaisance de l'honorable colonel G. Breaux, président des jurys de récompenses, communication de la liste suivante :

Groupe 3—Classe 305.

Alexandre Ivanow (Russie)—Medecines et simples. mention honorable.

Mme P. M. Goodman, Nouvelle-Orleans—Poudre à levain. mention honorable.

Sol Léopold, Nouvelle-Orleans—Poudre universelle pour le polissage des métaux, mention honorable.

F. A. Zacharrow & fils, Kiin, (Russie.—Alluminoïtes ordinaires et de sûreté médaille de 2me classe.

W. P. Popoff Moscou (Russie).—Etalage de vernis. mention honorable.

A. Sorokin et fils, Jaraslaw, (Russie)—Couleurs chimiques et d'huiles. médaille de 1re classe.

J. K. Finlay et Cie. Nouvelle-Orléans—Etalage de drogues de provenance locale médaille de 1re classe.

J. L. Lyons et Cie. Nouvelle-Orleans—Extraits de sureau. médaille de 2me classe.

Mercerie, Nattes.

A. Simon Paris (France)—Articles en écaille. médaille de 1re classe.

Jacob Jitsch Lemowa, (Russie)—Etalage d'articles de fantaisie mention honorable.

W. Moffett Nouvelle-Orléans—Echantillons de rouleaux et de coupures de bois médaille de 1re classe.

Kaffel frères Paris, (France)—Peintures artistiques sur porcelaine et articles de fantaisie grande médaille d'or de 1re classe.

A. Brenier Paris (France)—Brosses en écaille médaille de 1re classe

Groupe 3. Classe 305.

PRODUITS NON TERMINES

S. Maggiora Italie—Eaux minerales médaille de 2me classe.

Kouvan Paris (France)—Eau chimique de toilette. M. Henri Farjas exposant—Grand diplome d'honneur.

A. Turki Paris France—Poudre épurée pour ectamage. d'ommodant Lebel, exposant médaille de 2me classe.

H. Coste Paris France—Excellente cendre tiffere médaille de 2me classe.

E. J. Hart et Cie. Nouvelle-Orleans—Extrait de gingembre médaille de 2me classe.

Lessidre, Neuve-Chapelle (France)—Produits spéciaux de pharmacie medicale et de pharmacie vétérinaire mention honorable.

Vroom Paris (France)—Cirage pour bottes et chaussures mention honorable.

Groupe 5 Classe 502.

Société de Crédit et l'Industrie Paris (France)—Ramie à l'état manufacturé. M. Constant Antoine exposant grande médaille d'or de 1re classe

Groupe 3—Classe 307.

GRAINS ET CEREALES

W Pobopnoiko, Moscou, Russie—Etalage de pesaux et de surtouts de cuir. médaille de 1ère classe.

G. Zemzoff Moscou Russie—Etalage de dessus de cuir médaille de 1re classe.

I. I. Bichousoff Moscou (Russie) Etalage cuirs et peaux pour tout usage médaille de 2me classe.

F. Huguet et fils Paris (France)—Meilleures peaux de chamois médaille de 1re classe.

G. Landres et Bouchonnet (France)—Meilleures peaux d'alligator et de serpent tannées (M. Ernest Lamsse exposant) grande médaille d'or de 1re classe.

I. I. Dawsoff Moscou (Russie)—Jambières et bottes en veau médaille de 1re classe

Fausto Paez Mexico—Meilleure peau de bœuf tannée en couleur, médaille de 1re classe

---

Le docteur Norstrom, bien connu à Paris, où il représente la méthode Mager, vient de publier un ouvrage sur cette Traitement de la migraine par le massage."

Cette affection, si rebelle à tous les moyens employés jusqu'à ce jour pour la combattre, est complètement vaincue par le traitement préconisé. C'est là un progrès considérable, qui ne peut manquer d'être appréciée des intéressés.

Liste des passagers arrivés à New-York par la "Normandie."

M. le baron Hadrio Hicks Mme C. E. Hicks, M. J. M. Clark, Mlle Clark, Mlle Clark, M. Crevelling Mme Crevelling M. Crevelling fils M. M. W. H. Kane Mme Kane, Mlle Kane et femme de chambre, Mme Boyer, Mlle Boyer, M. Bourgets fils, M. Lamanjat Mme Lamanjat Col. Ch. E. Bell Mme Bell Mme Orge et femme de chambre Mme Curtis femme de chambre et domestique, M. Germain Charvez, Mme Charvez et quatre enfants, Mme Therese Sanchez, Mme Lavacinnum et femme de chambre, M. Mlle Mme Murguia, Mme Murguia, enfant et femme de chambre, M. Paul Conte, M. Joseph Conte, Mme Urbanejo Mlle Urbanejo, M. Urbanejo fils, Mme O Reilly, Mlle O Reilly, Mlle Irene Hennings et femme de chambre, Mme Louisa Whitley et enfant, Don Pedro Ossa, Mme Pedro Ossa, M. Martin G. Solar et enfant, M. Mlle Mme Dey M. Revillon, Mme Revillon et enfant M. Albert Revillon, Mme Lorenzo Pittaluga Mme Pittaluga, Mme Hoffmann Eglin, M. Emmanuel Hoffmann, M. Raffo Mme Raffo, Mlle Kuehn et enfant Mme El. Wells, Mme Mothall, Mme Reed Mlle Maertens, Mlle Goettchen, Mlle Emma Samuels et une gouvernante, M. le Dr Verdugo Mlle Verdugo, M. Dr Samuels, Mme Owens Mme Boardman, Mme Woodrow, Mme Howland, Mme Billingburst Mlle Georgia Forer, Mlle Mac Manus, Mme Dessert, M. Maurice Brod, M. le Dr. Frey, M. Randy, M. C. S. Brooks, M. T. Brooks, M. Joseph Kuntz, M. Sa Dumont Lacre, M. L. L. Dumery, M. Brubl, M. Paxtod, M. le Dr. José Maria Vez, M. le Dr Augusto Molina, M. Gosling, M. Scutter, M. Ricardo Motto, M. H. Ayre, M. le R. P. Letertrer, M. le R. P. Kempisch Sœur Le Bastar, Sœur le Rochelle, M. Joseph Lacroix, M. Auguste Postel, M. Partinson, M. Henry Riviere, M. Jules Loisan, M. Grandas, M. Helmstetter, Mme Ve Bergeron, Mlle L. Schuma Ler M. Alfred Pas le, M. L. Loppin, Mme Charles Loppin, Mme Bertha Valet, Mme Ve de Mesnil, Mme Alice Roberts, Mme Joseph Wiggins et enfant, Mlle Delarie, Delicieux Joseph Wiggins, Conrad Wettstein, Mme Anna Wettstein, Mme Caroline Richard, Mme Ernestine Weill et deux enfants, M. Théodore Zundel, M. Jules Mathe, Mme Ott et quatre enfants Mme Sara Haas, Mme Caroline Schwab, Mme Gretchen Metzger, Mme Judith Hagen, Mme Barbara Gros, Mme Marie Gros, M. Edmund Sportel, M. Conrad Hubener, M. Hans Senn, Mlle Lell Brad, M. Brokel, Mlle Brake, M. Laurent Ochm, M. Cudmann, Mme Cudmann, M. Marceline Vilanova y Domenech, M. Robert Mons, Rami Helene Faulhaer, Sœur Maria Bruton, Mlle Marguerite Byrne, M. Jo Bunom, M. Stanard, M. J. P. Romeroy, M. R. M. Pomeroy, M. Dubarry, M. Pura, M. Giachino soldati, Mme Olivia Soldati, M. Luigi Grandi, M. Giacomo Grandi, M. Luigi Bianchini, M. Cesar Cesaroni, Mme Clemmens Mead et enfant, Mlle Marie François, et 603 passagers de 3e classe.

D'après les *Souvenirs* de M. Boucher de Perthes, une anecdote plaisante.

Le premier Consul, étant à Dieppe, fit un port une longue visite, et, durant tout ce temps, garda seul auprès de lui le père de M. Boucher de Perthes. Cet entretien mystérieux, confidentiel, émut plus d'une jalousie. Qu'est ce que le premier Consul avait pu dire à ce privilégié ? De quels grands intérêts lui avait-il parlé ? Où ! s'il lui avait demandé des avisi....

Or, voici le résumé des paroles de Bonaparte :

—Ah! maudit bottier! chien de bottier! animal!!! Ou lui a dit cent fois que je ne voulais pas être gêné ! Ne puis-je donc avoir une paire de bottes qui me chausse !!! Avez-vous des cors ?

—Non, général.

—Vous êtes bien heureux. Les cordonniers ne pouvant pas comprendre que la chaussure est faite pour marcher.... Votre ville est une ville de tanneurs !

—Oui, général.

—Tous vos nobles ou descendent.... vous devez avoir des bottiers !

—Il y en a, en effet.

—Comme le mien, probablement, entêtés et maladroits. Ah! maudites bottes!....

Jugez, d'après cela, des impressions du vulgaire, qui croit toujours les puissants de ce monde occupés de pensées transcendantes. Il n'y a pas de grand homme pour son valet de chambre, et surtout pour son cordonnier.

Il fait une tempête horrible.... les éclairs sillonnent la nue ; le tonnerre gronde et des vagues énormes font bondir comme une simple coquille de noix un malheureux vaisseau perdu sur une mer furieuse.

Deux matelots anglais, cramponnés aux vergues, assistent impassibles à ce nouveau déluge.... et l'un d'eux à même Paplomb de s'écrier :

—En voilà un chien de temps! C'est moi qui ne voudrais pas me trouver dans les rues de Londres pendant un orage pareil.

Une boutade d'un viveur à outrance :

—Faut-il qu'on soit bâti à chaux et à sable pour ne pas mourir plus tôt.... que la vie !

Enseigne cueillie à Marseille :

J. Belour,

Dentiste des Bouches-du-Rhône.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Température du 27 mai 1885.

Thermomètre de C. Duhamel, Opticien.

	Fahrenheit	Centigrade
6 heures du matin	78	25½
Midi	88	31
3 P. M	90	32
6 P. M	83	28½

Nlle-Orléans, 27 mai 1885, 2 p. m.

Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes :

Atlanta	72	Louisville, Ky	68
Augusta, Gle	86	Memphis, Tenn	83
Corsicana, Tex	—	Mobile, Ala	82
Cairo, Ill	74	Montgomery, Ala	73
Chattanooga, Tenn	75	Nashville, Tenn	75
Cincinnati, O	65	Nlle Orleans, La	85
Davenport, Iowa	73	Omaha, Neb	63
Dubuque, Iowa	76	Pittsburg, Pic	78
Galveston, Tex	81	Savannah, Geo	87
Indianola, Tex	86	Shreveport, La	84
Keokuk, Iowa	73	St-Louis, Mo	70
Key West, Fla	84	St Paul, Minn	72
La Crosse, Wis	73	Vicksburg, Miss	86
Leavenworth, Kan	71	Yankton, D. T	72

MARIAGES, NAISSANCES ET DECES,

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures

Mariages.

Isaiah Williams à Mlle Georgiana King ;
Thomas Fallo à Mlle Sarah Ann Drewry ;
John B. Deflilo, Jr. à Mlle Rosa Tervalon.

Naissances.

Mme Harry K. Ivens, un garçon ;
Mme Norman P. Randolph, une fille ;
Mme Peter M. Kenney, une fille ;
Mme John Schulingkamp, un garçon ;
Mme Pierre V. Olivier, un garçon.

Décès.

Leonora L. McLellan 7 ans. 186 rue Robin ;
Catterina Cocci 85 ans. 192 rue Liberté côté Sud ;
Marie Lamothe 3 ans. 306 rue Dauphine ;
August H. Casendy, 9 mois, rue Robertson, près Orleans.
Mme P. M. Goodman, Nouvelle Orleans—Poudre à levain. mention honorable.
Sol Léopold, Nouvelle-Orleans—Poudre universelle pour le polissage des metaux, mention honorable.
F. A. Zacharrow & fils, Kiin, (Russie.—Alluminoïtes ordinaires et de sureté médaille de 2me classe.
W. P. Popoff Moscou (Russie).—Etalage de vernis. mention honorable.
A. Sorokin et fils, Jaraslaw, (Russie)—Couleurs chimiques et d'huiles. médaille de 1re classe.
J. K. Finlay et Cie. Nouvelle-Orléans—Etalage de drogues de provenance locale médaille de 1re classe.
J. L. Lyons et Cie. Nouvelle-Orleans—Extraits de sureau. médaille de 2me classe.
Mercerie, Nattes.
A. Simon Paris (France)—Articles en écaille. médaille de 1re classe.
Jacob Jitsch Lemowa, (Russie)—Etalage d'articles de fantaisie mention honorable.
W. Moffett Nouvelle-Orléans—Echantillons de rouleaux et de coupures de bois médaille de 1re classe.
Kaffel frères Paris, (France)—Peintures artistiques sur porcelaine et articles de fantaisie grande médaille d'or de 1re classe.
A. Brenier Paris (France)—Brosses en écaille médaille de 1re classe

Groupe 3. Classe 305.

PRODUITS NON TERMINES

S. Maggiora Italie—Eaux minerales médaille de 2me classe.
Kouvan Paris (France)—Eau chimique de toilette. M. Henri Farjas exposant—Grand diplome d'honneur.
A. Turki Paris France—Poudre épurée pour ectamage. d'ommodant Lebel, exposant médaille de 2me classe.
H. Coste Paris France—Excellente cendre tiffere médaille de 2me classe.
E. J. Hart et Cie. Nouvelle-Orleans—Extrait de gingembre médaille de 2me classe.
Lessidre, Neuve-Chapelle (France)—Produits spéciaux de pharmacie medicale et de pharmacie vétérinaire mention honorable.
Vroom Paris (France)—Cirage pour bottes et chaussures mention honorable.

Groupe 5 Classe 502.

Société de Crédit et l'Industrie Paris (France)—Ramie à l'état manufacturé. M. Constant Antoine exposant grande médaille d'or de 1re classe

Groupe 3—Classe 307.

GRAINS ET CEREALES

W Pobopnoiko, Moscou, Russie—Etalage de peaux et de surtouts de cuir. médaille de 1ère classe.
G. Zemzoff Moscou Russie—Etalage de dessus de cuir médaille de 1re classe.
I. I. Bichousoff Moscou (Russie)—Etalage cuirs et peaux pour tout usage médaille de 2me classe.
F. Huguet et fils Paris (France)—Meilleures peaux de chamois médaille de 1re classe.
G. Landres et Bouchonnet (France)—Meilleures peaux d'alligator et de serpent tannées (M. Ernest Lamsse exposant) grande médaille d'or de 1re classe.
I. I. Dawsoff Moscou (Russie)—Jambières et bottes en veau médaille de 1re classe
Fausto Paez Mexico—Meilleure peau de bœuf tannée en couleur, médaille de 1re classe

---

Le docteur Norstrom, bien connu à Paris, où il représente la méthode Mager, vient de publier un ouvrage sur cette Traitement de la migraine par le massage."

Cette affection, si rebelle à tous les moyens employés jusqu'à ce jour pour la combattre, est complètement vaincue par le traitement préconisé. C'est là un progrès considérable, qui ne peut manquer d'être appréciée des intéressés.

Liste des passagers arrivés à New-York par la "Normandie."

M. le baron Hadrio Hicks Mme C. E. Hicks, M. J. M. Clark, Mlle Clark, Mlle Clark, M. Crevelling Mme Crevelling M. Crevelling fils M. M. W. H. Kane Mme Kane, Mlle Kane et femme de chambre, Mme Boyer, Mlle Boyer, M. Bourgets fils, M. Lamanjat Mme Lamanjat Col. Ch. E. Bell Mme Bell Mme Orge et femme de chambre Mme Curtis femme de chambre et domestique, M. Germain Charvez, Mme Charvez et quatre enfants, Mme Therese Sanchez, Mme Lavacinnum et femme de chambre, M. Mlle Mme Murguia, Mme Murguia, enfant et femme de chambre, M. Paul Conte, M. Joseph Conte, Mme Urbanejo Mlle Urbanejo, M. Urbanejo fils, Mme O Reilly, Mlle O Reilly, Mlle Irene Hennings et femme de chambre, Mme Louisa Whitley et enfant, Don Pedro Ossa, Mme Pedro Ossa, M. Martin G. Solar et enfant, M. Mlle Mme Dey M. Revillon, Mme Revillon et enfant M. Albert Revillon, Mme Lorenzo Pittaluga Mme Pittaluga, Mme Hoffmann Eglin, M. Emmanuel Hoffmann, M. Raffo Mme Raffo, Mlle Kuehn et enfant Mme El. Wells, Mme Mothall, Mme Reed Mlle Maertens, Mlle Goettchen, Mlle Emma Samuels et une gouvernante, M. le Dr Verdugo Mlle Verdugo, M. Dr Samuels, Mme Owens Mme Boardman, Mme Woodrow, Mme Howland, Mme Billingburst Mlle Georgia Forer, Mlle Mac Manus, Mme Dessert, M. Maurice Brod, M. le Dr. Frey, M. Randy, M. C. S. Brooks, M. T. Brooks, M. Joseph Kuntz, M. Sa Dumont Lacre, M. L. L. Dumery, M. Brubl, M. Paxtod, M. le Dr. José Maria Vez, M. le Dr Augusto Molina, M. Gosling, M. Scutter, M. Ricardo Motto, M. H. Ayre, M. le R. P. Letertrer, M. le R. P. Kempisch Sœur Le Bastar, Sœur le Rochelle, M. Joseph Lacroix, M. Auguste Postel, M. Partinson, M. Henry Riviere, M. Jules Loisan, M. Grandas, M. Helmstetter, Mme Ve Bergeron, Mlle L. Schuma Ler M. Alfred Pas le, M. L. Loppin, Mme Charles Loppin, Mme B